Honeywell



QUICK HEAT® HEATERS

MODEL HZ-614 SERIES AND HZ-614C SERIES
MODEL HZ-615 SERIES
MODEL HZ-617 SERIES AND HZ-617C SERIES
MODEL HZ-817 SERIES

⚠ WARNING

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

IF YOU DO NOT UNDERSTAND THESE INSTRUCTIONS OR PRODUCT LABELS DO NOT USE THIS PRODUCT AND CALL US AT (800) 477-0457 FOR AN EXPLANATION.

YOUR RESPONSIBILITIES

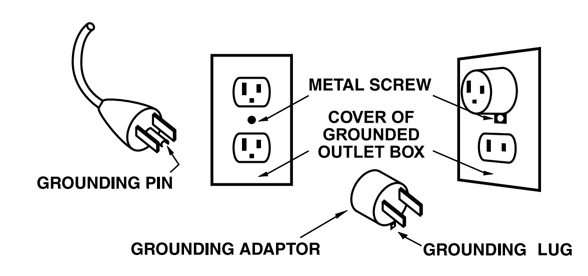
These instructions are intended to provide you with the information you need to use the product and to avoid such hazards. When using electrical appliances, basic precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and injury to persons, including the following:

1. Read all instructions before using this heater.
2. This heater is hot when in use. To avoid burns, do not let bare skin touch hot surfaces. If, provided, use handle when moving this heater. Keep combustible materials, such as furniture, pillows, bedding, papers, clothes, and curtains at least 3 feet (0.9 m) from the front of the heater and keep them away from the sides and rear.
3. Extreme caution is necessary when any heater is used by or near children or invalids, and whenever the heater is left operating and unattended.
4. Always unplug heater when not in use.
5. Do not operate any heater with a damaged cord or plug or after the heater malfunctions, has been dropped or damaged in any manner. Return heater to authorized service facility for examination, electrical or mechanical adjustment, or repair.
6. Do not use outdoors.
7. This heater is not intended for use in bathrooms, laundry areas and similar indoor locations. Never locate heater where it may fall into a bathtub or other water container.
8. Do not run cord under carpeting. Do not cover cord with throw rugs, runners, or similar coverings. Arrange cord away from traffic area where it will not be tripped over.
9. To disconnect the heater, first turn off the product, then grip the plug and pull it from the wall outlet. Never pull by the cord.
10. **Warning** - Connect to properly grounded outlets only. This heater is for use on 120 volts. This appliance has a grounded plug as shown in Fig. 1. An adapter is available at retail (not included) for connecting three-blade grounding-type plugs to two-slot receptacles. The green grounding lug extending from the adapter must be connected to a permanent ground such as a properly grounded outlet box. The adapter should not be used if a three-slot grounded receptacle is available.
11. Do not insert or allow foreign objects to enter any ventilation or exhaust opening as this may cause an electric shock or fire, or damage the heater.
12. To prevent a possible fire, do not block air intakes or exhaust in any manner. Do not use on soft surfaces, like a bed, or where openings may become blocked.
13. A heater has hot and arcing or sparking parts inside Do not use it in the areas where gasoline, paint or flammable liquids are used or stored.
14. Use this heater only as described in this manual. Any other use not recommended by the manufacturer may cause fire, electric shock, or injury to persons.

15. Avoid the use of an extension cord because the extension cord may overheat and cause a risk of fire. However, if you have to use an extension cord, the cord shall be No. 14 AWG minimum size and rated not less than 1875 watts. The extension cord shall be a three wire cord with a grounding-type cord and plug connector.
16. This heater draws 12.5 amps during operation. To prevent overloading a circuit, do not plug the heater into a circuit that already has other appliances working.
17. It is normal for the plug to feel warm to the touch; however, a loose fit between the AC outlet (receptacle) and plug may cause overheating and distortion of the plug. Contact a qualified electrician to replace loose or worn outlets.
18. Never tamper with this product or attempt to fix it. Any tampering with, or modification of this product can result in serious injury, death, fire or risk of electric shock. Do not open, no user serviceable parts inside.
19. Do not remove product labels that contain warnings or safety instruction.
20. The output of this heater may vary and its temperature may become intense enough to burn exposed skin. Use of this heater is not recommended for persons with reduced sensitivity to heat or an inability to react to avoid burns.
21. **SAVE THESE INSTRUCTIONS**

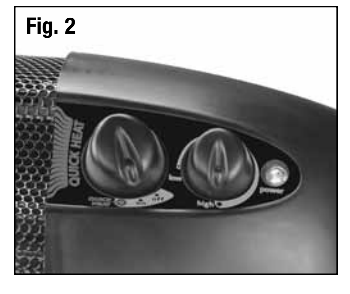
IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS REGARDING THE PLUG ON YOUR PRODUCT

Fig. 1



HZ-614, HZ-615, & HZ-617 SERIES OPERATION

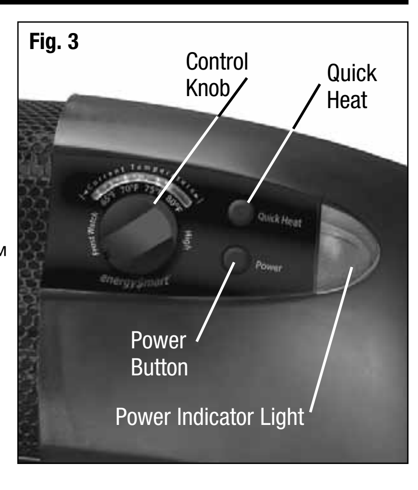
Fig. 2



- Place the heater on a firm, level surface away from any combustible material.
- With Power knob in the OFF position, plug the heater into a grounded outlet.
- Turn the thermostat knob fully clockwise to the high setting.
- To turn the heater on, turn the Power knob clockwise to the ON position. (Fig. 2).
- If you want to use the Quick Heat® feature, turn the Power knob to the Quick Heat® Setting.
- When the room reaches a comfortable temperature, slowly turn the thermostat control counter-clockwise until the heater goes off. This is the point at which the thermostat setting equals the room temperature. If left at this setting, the thermostat will automatically turn the heater on and off to maintain the selected temperature.

HZ-817 SERIES OPERATION

Fig. 3



- Place the heater on a firm, level, open surface free from obstructions and at least 3 feet (0.9 m) away from any combustible materials.
- Never leave an operating unit unattended.
- Plug the heater into an electrical wall outlet.
- Touch the power button to turn the heater on. The power indicator light will illuminate. (Fig. 3)
- To save up to 35% in energy bills, turn the Energy Smart™ knob to your desired temperature. There are four distinct settings of 65°F/18°C, 70°F/ 21°C, 75°F/23°C, and 80°F/26°C. The Energy Smart™ heater will automatically select the appropriate power level to best accommodate your desired temperature. As the air temperature in the room approaches the set temp, the heater will automatically lower the power consumption and provide consistent warmth without wasting energy.
- The illuminated LED lights will indicate what the current room temperature is.
- This heater is equipped with a “frost watch” which automatically turns the unit on if the temperature drops below 55°F/12°C degrees
- To override the Energy Smart™ feature and produce maximum heat, turn the knob fully clockwise to “High”. This will produce 1500W of heat at all times.

QUICK HEAT® FEATURE

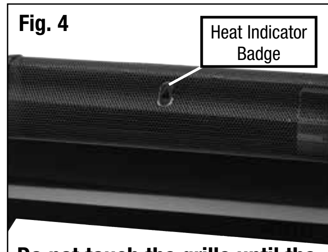
Quick Heat® will propel a steady blast of warm air out of your baseboard. This can help heat your room more quickly. You will hear a fan operating in this mode. You can also turn the Quick Heat® setting off and the heater will operate silently.

SAFETY FEATURES

This heater is equipped with several devices and features for added protection.

- A high temperature safety control prevents overheating (Hi Limit).
- A back-up thermal circuit breaker that will permanently shut down the heater should it operate at higher than normal temperatures (HZ-614, HZ-615, HZ-617 and HZ-817 only).
- A SafeGuard™ Alert Heat Indicator Badge that indicates the grille is hot and should not be touched - turns from black to red (HZ-614C, HZ-617, HZ-617C and HZ-817 only).
- Tip-over switch feature - The HZ-817 SERIES ONLY is equipped with a tip-over switch that disables the heater if it is tipped over. To restore power to the heater, stand the heater up properly and press the power button.
- A three-prong grounded plug.
- This heater was created using a high quality safety plastic.

Fig. 4



Do not touch the grille until the unit has been turned off and the SafeGuard™ Alert Badge has turned back to black.

TROUBLESHOOTING

If your heater shuts off unexpectedly or fails to operate, one of your heater's safety features may have been activated to prevent overheating.

- Be sure the power cord is plugged into a working electrical outlet.
- Check for any obstructions. If you find one, turn the heater OFF and unplug it.
- Wait at least 10 minutes to allow the heater to cool completely before removing any obstruction. When done, plug in the heater and follow the OPERATION instructions.

CONSUMER RELATIONS

Mail questions or comments to:
Kaz, Incorporated
Consumer Relations Dept.
250 Turnpike Road
Southborough, MA 01772

Call us toll-free at: 1-800-477-0457
E-mail: consumerrelations@kaz.com

Or visit our website at: **www.kaz.com**

Please be sure to specify a model number.

NOTE: IF YOU EXPERIENCE A PROBLEM, PLEASE CONTACT CONSUMER RELATIONS FIRST OR SEE YOUR WARRANTY. DO NOT RETURN THE HEATER TO THE ORIGINAL PLACE OF PURCHASE. DO NOT ATTEMPT TO OPEN THE MOTOR HOUSING YOURSELF, DOING SO MAY VOID YOUR WARRANTY AND CAUSE DAMAGE TO THE PRODUCT OR PERSONAL INJURY.

CLEANING AND STORAGE

We recommend that the heater be cleaned at least once a month and before off-season storage.

- Turn the heater OFF and unplug it. Allow it to cool.
- Use a dry cloth only to clean the external surfaces of the heater. **DO NOT USE WATER, WAX, POLISH OR ANY CHEMICAL SOLUTION.**
- Clean your heater using the above-mentioned steps, then pack the heater in its original container and store it in a cool dry place.
- This heater does not disassemble.

ELECTRICAL RATINGS

This product is rated 12.5 amps (1500W) at 120V, 60 Hz.

3 YEAR LIMITED WARRANTY

You should first read all instructions before attempting to use this product.

A. This 3 year limited warranty applies to repair or replacement of product found to be defective in material or workmanship. This warranty does not apply to damage resulting from commercial, abusive, unreasonable use or supplemental damage. Defects that are the result of normal wear and tear will not be considered manufacturing defects under this warranty. **KAZ IS NOT LIABLE FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OF ANY NATURE. ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ON THIS PRODUCT IS LIMITED IN DURATION TO THE DURATION OF THIS WARRANTY**. Some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages or limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you also may have other rights which vary from jurisdiction to jurisdiction. This warranty applies only to the original purchaser of this product from the original date of purchase.

B. At its option, Kaz will repair or replace this product if it is found to be defective in material or workmanship.

C. This warranty does not cover damage resulting from any unauthorized attempts to repair or from any use not in accordance with the instruction manual.

D. Return defective product to Kaz, Incorporated with a brief description of the problem. Include proof of purchase and a $10 US/$15.50 CAN check or money order for handling, return packing and shipping charges. Please include your name, address and a daytime phone number.
You must prepay shipping charges.
We suggest having tracking or delivery confirmation.
Send to:

In U.S.:
Kaz, Incorporated
Attn: Returns Department
4755 Southpoint Drive
Memphis, TN 38118
USA

In Canada:
Kaz Canada, Inc.
Attn: Returns Department
510 Bronte Street South
Milton, ON L9T 2X6
Canada

Please go to www.kaz.com <http://www.kaz.com> and register your product under the Customer Care Center and receive product information updates and new promotional offers.

P/N: 31IM0817190



Honeywell

Appareil de chauffage Quick Heat™

Modèle de la série HZ-614 et HZ-614C
Modèle de la série HZ-615
Modèle de la série HZ-617 et HZ-617C
Modèles de la série HZ-817

⚠ AVERTISSEMENT

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

SI VOUS NE COMPRENEZ PAS LES INSTRUCTIONS OU LES ÉTIQUETTES, NE VOUS SERVEZ PAS DE L'APPAREIL AVANT DE NOUS APPELER AU (800) 477-0457 POUR OBTENIR UNE EXPLICATION.

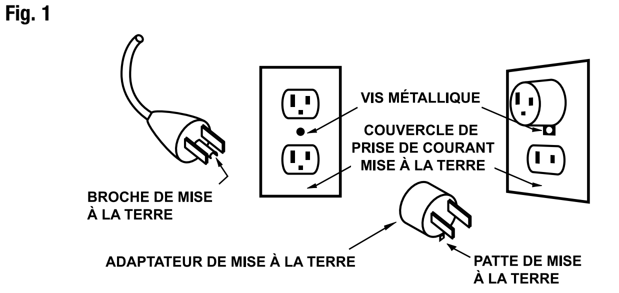
VOS RESPONSABILITÉS

Les appareils électriques peuvent exposer à des dangers risquant de causer des blessures graves, voire la mort. L'emploi d'appareils électriques peut entraîner des risques, y compris mais sans s'y limiter, des blessures, des chocs électriques et l'endommagement de l'installation électrique. Ces instructions ont pour but de vous renseigner afin que vous sachiez utiliser l'appareil convenablement et évitiez de tels dangers.

1. Lisez les instructions avant l'utilisation.
2. Le radiateur devient chaud à l'emploi. Ne touchez pas aux surfaces chaudes, vous vous brûleriez. Utilisez la poignée s'il y en a une. Gardez les matières combustibles – meubles, oreillers, literie, papiers, vêtements et rideaux – à au moins 0,9 m (3 pi) de l'avant du radiateur et éloignez-les des côtés et de l'arrière.
3. Redoubler de prudence lorsqu'un radiateur est employé par des enfants, des personnes handicapées ou en leur présence, ainsi que lorsqu'il fonctionne sans surveillance.
4. Débranchez-le entre utilisations.
5. N'employez pas le radiateur si sa fiche ou bien son cordon est abîmé, s'il a mal fonctionné, a été échappé ou endommagé de quelque façon. Retourner le radiateur au centre de service après-vente agréé pour fins de vérification afin de lui faire subir les réparations et réglages électriques ou mécaniques requis.
6. Ne vous en servez pas à l'extérieur.
7. Ce radiateur n'est pas destiné aux salles de bains, buanderies, ou autres lieux de ce genre. Ne le posez jamais au-dessus d'une baignoire ou d'une cuve d'eau dans laquelle il puisse tomber.
8. N'acheminez pas le cordon sous les tapis. Ne le recouvrez pas d'entre-portes, de carpettes, ou autres. Éloignez-le des passages où il serait susceptible de faire trébucher.
9. Éteignez le radiateur pour le débrancher puis tenez la fiche entre le pouce et l'index pour la sortir de la prise de courant. Ne tirez pas sur le cordon.
10. **Avertissement** - Ne branchez le radiateur que sur une prise de courant à contact de mise à la terre. Destiné au branchement sur 120 volts, il comporte une fiche tripolaire, comme celle de la fig. 1. Un adaptateur (non inclus) disponible au détail permet de connecter les fiches à trois broches sur prises à deux trous. L'ergot vert en saillie de l'adaptateur doit être connecté à une mise à la terre permanente, un coffret de prise à la terre, par exemple. Un adaptateur ne doit jamais servir quand une prise de courant tripolaire est disponible.
11. Veillez à ce qu'aucun corps étranger ne pénètre dans les prises d'air ou d'évacuation, choc électrique, incendie ou dégâts pourraient en résulter.
12. Pour éviter tout risque d'incendie, ne bouchez pas les prises d'air ou d'évacuation. Ne faites jamais fonctionner le radiateur sur une surface molle – un lit, par exemple – où ses orifices risquent d'être obstrués.
13. Un radiateur contient des pièces chaudes et susceptibles de produire des étincelles. Ne l'employez pas dans les lieux où essence, peinture ou autres liquides inflammables sont utilisés ou remisés.
14. N'employez le radiateur que conformément aux instructions décrites dans ce manuel. Toute utilisation non recommandée par le fabricant pourrait provoquer un incendie, un choc électrique ou des blessures corporelles.
15. Évitez de vous servir d'un cordon prolongateur, il pourrait surchauffer et causer un incendie. Si vous ne pouvez pas faire autrement, utilisez une rallonge de calibre 14 AWG minimum, dont la puissance soit d'au moins 1 875 watts. Choisissez une rallonge trifilaire pourvue d'une fiche à mise à la terre de sécurité.
16. Le radiateur consomme 12,5 ampères. Afin de ne pas surcharger le circuit, ne branchez pas le radiateur sur un circuit qui alimente d'autres appareils.
17. Il est normal que la fiche soit chaude au toucher, mais trop de jeu quand vous insérez la fiche dans la prise de courant alternatif peut entraîner la surchauffe et causer la déformation de la fiche. Faites remplacer les prises de courant usées sans délai, par un électricien.
18. N'altérez pas et n'essayez pas de réparer cet appareil. Toute altération ou modification pourrait entraîner blessures, mort ou incendie. Risque de choc électrique. Ne l'ouvrez pas, il ne contient pas de pièces que vous puissiez réparer.
19. N'enlevez en aucun cas les étiquettes d'avertissement ou d'instructions de sécurité..
20. Le rendement de ce radiateur peut varier et sa température être assez élevée pour brûler la peau nue. L'emploi du radiateur peut être préjudiciable pour les personnes dont la sensibilité thermique est réduite ou qui sont incapables de réagir pour éviter les brûlures.
21. **GARDEZ CES INSTRUCTIONS**

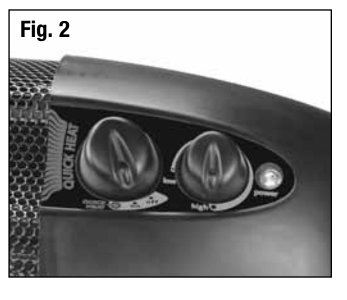
IMPORTANTES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ CONCERNANT LA FICHE DE L'APPAREIL

Fig. 1



MODE D'EMPLOI – SÉRIES HZ-614, HZ-615 ET HZ-617

Fig. 2

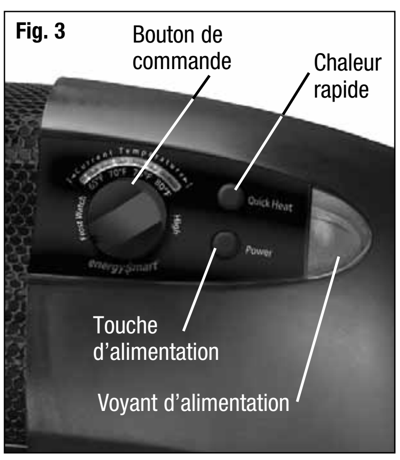


- Placer l'appareil de chauffage sur une surface dégagée, ferme et bien horizontale, à l'écart de toute matière combustible.
- Après avoir placé le bouton d'alimentation à la position OFF, brancher l'appareil dans une prise de courant mise à la terre.
- Tourner le bouton de commande du thermostat jusqu'au bout, dans le sens horaire ↷, pour le régler à la chaleur élevée.
- Pour mettre l'appareil en marche, tourner le bouton d'alimentation dans le sens des aiguilles d'une montre ↷ jusqu'à la position ON (Fig. 2).
- Pour utiliser le mode Quick Heat®, régler le bouton d'alimentation à la position Quick Heat®.
- Quand la pièce a atteint une température confortable, tourner lentement le bouton de commande du thermostat dans le sens anti-horaire ↶, jusqu'à ce que l'appareil s'arrête : c'est le point où le réglage du thermostat équivaut à la température de la pièce. Si le réglage reste ainsi, le thermostat mettra en marche et arrêtera automatiquement l'appareil de chauffage afin de maintenir la pièce à la température réglée.

MODE D'EMPLOI DE LA SÉRIE HZ-817

- Poser le radiateur sur une surface dégagée, rigide, plane et d'aplomb, sans obstructions et à au moins 0,9 m (3 pi) des corps combustibles.
- Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance quant il fonctionne.
- Le brancher sur une prise de courant.
- Presser la touche d'alimentation pour le mettre en marche. Le voyant d'alimentation luira. (Fig. 3)
- Pour économiser jusqu'à 35 % sur les factures d'énergie, mettre le bouton Energy Smart^MC à la température désirée. Quatre réglages sont prévus : 18 °C/65 °F, 21 °C/70 °F, 23 °C/75 °F et 26 °C/80 °F. Le radiateur Energy Smart^MC choisit automatiquement l'allure appropriée selon le niveau de confort sélectionné. Quand la température ambiante est proche de la température choisie, le radiateur réduit automatiquement la consommation de courant pour maintenir le niveau de confort sans gaspiller d'énergie.

Fig. 3



- Les DEL indiquent la température de la pièce.
- La fonction « hors-gel» allume automatiquement le radiateur lorsque la température ambiante baisse au-dessous de 12 °C/55 °F.
- Pour annuler la fonction éconergétique Energy Smart^MC et obtenir le dégagement de chaleur maximal, tourner le bouton en sens horaire à « High » (haut). Le radiateur chauffera alors continuellement à 1500 watts.

MODE QUICK HEAT®

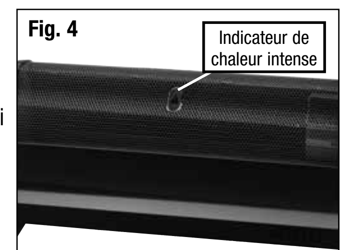
Quick Heat® propulse un jet de chaleur. Ceci permet de chauffer plus rapidement une pièce. Quand ce mode est utilisé, on peut entendre un ventilateur fonctionner. Lorsqu'on coupe le fonctionnement en mode Quick Heat®, l'appareil de chauffage fonctionne silencieusement.

CARACTÉRISTIQUES DE SÉCURITÉ

L'appareil est équipé de plusieurs dispositifs de sécurité.

- Un dispositif de sécurité prévenant l'échauffement excessif de l'appareil (dispositif de commande à maximum).
- Cet appareil de chauffage est aussi muni d'un coupe-circuit thermique qui éteint l'appareil de chauffage de façon permanente si celui-ci se met à fonctionner à des températures plus élevées que la normale (HZ-614, HZ-615, HZ-617 et HZ-817 seulement).
- Un indicateur SafeGuard^MC de chaleur intense qui indique quand la grille est trop chaude pour être touchée - l'indicateur passe alors du noir au rouge (HZ-614C, HZ-617, HZ-617C et HZ-817 seulement).
- Interrupteur de basculement – SEULS les modèles de la SÉRIE HZ-817 comprennent un interrupteur qui éteint le radiateur en cas de renversement. Pour remettre le radiateur sous tension, mettez-le parfaitement d'aplomb puis pressez la touche d'alimentation.
- Une fiche mise à la terre à trois broches.
- L'appareil est fabriqué de plastique de sécurité de très haute qualité.

Fig. 4



Ne pas toucher la grille tant que l'appareil n'a pas été éteint et que l'indicateur SafeGuard^MC n'est pas redevenu noir.

DÉPANNAGE

Si l'appareil arrête subitement de fonctionner ou ne se met pas en marche, il est possible que ce soit parce que l'un des dispositifs de sécurité de l'appareil a été activé afin de prévenir un échauffement excessif.

- S'assurer de brancher le cordon d'alimentation dans une prise de courant fonctionnelle.
- Vérifier si un objet quelconque entre en contact avec l'appareil. Si c'est le cas, arrêter l'appareil (OFF) et le débrancher.
- Laisser l'appareil refroidir complètement, puis enlever l'objet qui l'obstrue. Attendre au moins 10 minutes, puis rebrancher l'appareil de chauffage et suivre les instructions de FONCTIONNEMENT.

SERVICE À LA CLIENTÈLE

Adressez toute question ou remarque à :
Kaz, Incorporated
Consumer Relations Dept.
250 Turnpike Road
Southborough, MA 01772

Composez sans frais le 1 800 477-0457
Courriel : consumerrelations@kaz.com

Ou visitez notre site Web à : **www.kaz.com**

Prière de spécifier le numéro de modèle.

REMARQUE : EN CAS DE PROBLÈME, CONTACT LA SERVICE À LA CLIENTÈLE PREMIÈREMENT OU CONSULTER LA GARANTIE. NE PAS RETOURNER LE APPAREIL DE CHAUFFAGE À L'ENDROIT OÙ IL A ÉTÉ ACHETÉ. NE PAS TENTER D'OUVRIR LE BOÎTIER DU MOTEUR SOI-MÊME; CE QUI POURRAIT ANNULER LA GARANTIE ET RISQUERAIT D'OCCASIONNER DES DOMMAGES AINSI QUE DES BLESSURES CORPORELLES.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

On recommande de nettoyer l'appareil de chauffage au moins une fois par mois et avant de le ranger, à la fin de la saison.

- Régler l'appareil de chauffage à OFF, le débrancher et le laisser refroidir.
- Utiliser un linge sec pour nettoyer uniquement les surfaces extérieures de l'appareil. **NE PAS UTILISER D'EAU, DE CIRE, DE PRODUIT POUR POLIR NI AUCUNE SOLUTION CHIMIQUE.**
- Nettoyer l'appareil de chauffage conformément aux directives, puis placer l'appareil dans sa boîte d'origine et le ranger dans un endroit frais et sec.
- Cet appareil de chauffage ne peut être démonté.

CARACTÉRISTIQUES ÉLECTRIQUES ASSIGNÉES

Ce produit a les caractéristiques assignées suivantes : 12,5 A (1 500 watts), 120 V c.a., 60 Hz.

GARANTIE LIMITÉE DE 3 ANS

Prière de lire toutes les instructions avant de tenter d'utiliser ce produit.

A. Cette garantie limitée de 3 ans s'applique à la réparation ou au remplacement d'un produit comportant un vice de matière ou de main-d'œuvre. Cette garantie ne s'applique pas aux dégâts découlant d'un usage commercial, abusif ou déraisonnable, ni aux dégâts supplémentaires. Les défaillances résultant de l'usure normale ne sont pas considérées comme des vices de fabrication en vertu de la présente garantie. **KAZ N'EST NULLEMENT RESPONSABLE POUR LES DOMMAGES FORTUITS OU INDIRECTS, QUELS QU'ILS SOIENT. TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE ET DE CONVENANCE RELATIVE À CE PRODUIT A LA MÊME DURÉE LIMITE QUE LA PRÉSENTE GARANTIE.** Dans certaines régions, on ne permet pas l'exclusion ou la limitation des dommages fortuits ou indirects, ni les limites de durée applicables à une garantie implicite; par conséquent, il est possible que ces limitations ou exclusions ne s'appliquent pas dans votre cas. Cette garantie vous confère des droits précis, reconnus par la loi. Ces droits diffèrent d'une région à l'autre, et il est possible que vous en ayez d'autres. Cette garantie s'applique uniquement à l'acheteur initial de ce produit, à compter de la date de l'achat initial.

B. À sa discrétion, Kaz réparera ou remplacera ce produit si l'on constate qu'il comporte un vice de matière ou de main-d'œuvre.

C. Cette garantie ne couvre pas les dommages découlant des tentatives de réparation non autorisées ou de toute utilisation non conforme au présent manuel.

D. Retourner tout produit défectueux à Kaz, Incorporated, accompagné d'une brève description du problème. Inclure une preuve d'achat et un chèque ou un mandat de poste de 10,00 $US ou de 15,50 $CAN pour les frais de manutention, d'emballage de retour et d'expédition. Prière d'indiquer nom, adresse et numéro de téléphone durant la journée.
Vous devez payer d'avance les frais d'expédition. Nous vous suggérons de demander une confirmation de suivi ou de livraison. Adresser à :

Aux États-Unis :
Kaz, Incorporated
Attn: Returns Department
4755 Southpoint Drive
Memphis, TN 38118
USA

Au Canada :
Kaz Canada Inc.
Attn: Returns Department
510 Bronte Street South
Milton, ON L9T 2X6
Canada

Veuillez aller au **www.kaz.com** pour faire enregistrer votre produit sous « SUPPORT » puis « Register Product » et recevoir des renseignements quant aux réactualisations et aux nouvelles offres promotionnelles.

P/N: 31IM0817190





QUICK HEAT® HEATERS

Modelos de las Series HZ-614 y HZ-614C
Modelos de las Series HZ-615
Modelos de las Series HZ-617 y HZ-617C
Modelos de las Series HZ-817

⚠ ADVERTENCIA

IMPORTANTES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

SI USTED NO COMPRENDE LAS INSTRUCCIONES O LAS ETIQUETAS DEL PRODUCTO NO USE EL CALENTADOR Y LLAME AL (800) 477-0457 PARA UNA MEJOR EXPLICACIÓN.

SUS RESPONSABILIDADES

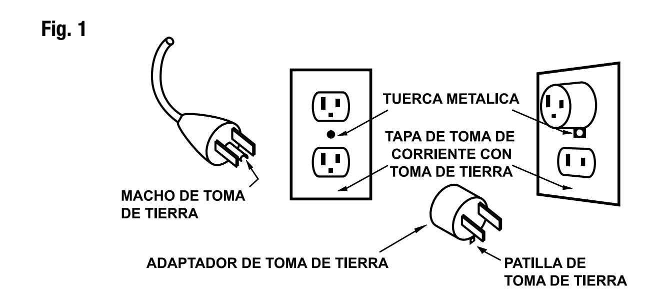
El uso de aparatos eléctricos pueden causar riesgos que incluyen, pero no están limitados a, heridas, incendio, choque eléctrico y daño al sistema eléctrico. Estas instrucciones tienen el propósito de proveerlo a usted de la información necesaria para el uso de este producto y para evitar estos riesgos.

1. Lea todas las instrucciones antes de usar el aparato de calefacción.
2. El radiador se calienta cuando está en funcionamiento. Para no quemarse, evite el contacto continuo de la piel con las superficies calientes. Si el aparato tiene asas, úselas para moverlo. Aleje todo material inflamable (como muebles, almohadas, ropa de cama, papel, prendas de vestir y cortinas) a al menos 0,9 m (3 pies) de la parte frontal del aparato, de los laterales y de la parte trasera del mismo.
3. Extrema precaución es necesaria cuando cualquier calefactor se utiliza cerca o por niños o personas discapacitadas, y siempre que el calefactor se deje funcionando y desatendido.
4. Desenchufe el aparato de calefacción siempre que no lo use.
5. No use el aparato de calefacción si el enchufe o el cable de alimentación están dañados. No use el aparato si muestra señales de un mal funcionamiento, si se ha caído o ha sufrido daño alguno. Lleve el calefactor de vuelta a la instalación autorizada de servicio para evaluación, ajuste eléctrico o mecánico, o reparación.
6. No use el aparato en el exterior.
7. Este aparato de calefacción no puede usarse en cuartos de baño, salas de lavado ni ninguna otra habitación similar mojada. Nunca coloque el radiador de forma que corra el riesgo de caerse en una bañera o en cualquier otro recipiente con agua.
8. No pase el cable bajo la moqueta ni lo cubra con alfombras, tapetes o cubiertas similares. Acomode el cable de alimentación lejos del área de tráfico de modo que nadie pueda tropezar en él.
9. Para desenchufar el calentador, primero apague el aparato, después saque el enchufe de la toma de corriente. No tire del cable de alimentación.
10. **Advertencia** - Conecte sólo a tomacorriente polarizado. Este calefactor es para usarse con 120 V~. Este aparato tiene un enchufe polarizado como se muestra en la Fig. 1. Un adaptador está disponible a la venta (no incluído) para conectar enchufes polarizados de tres patas a un tomacorrientes de dos ranuras. El cable verde de tierra con terminal que se extiende del adaptador se debe conectar a una tierra permanente, tal como una caja de registro correctamente puesta a tierra. El adaptador no debe ser usado si hay disponible un tomacorriente con tierra.
11. Asegúrese que no penetren cuerpos extraños por las ranuras de ventilación o evacuación para evitar descargas eléctricas, un posible incendio o que se dañe el aparato de calefacción.
12. Para evitar un incendio, no bloquee de ninguna forma los orificios de entrada y salida de aire. No deje el aparato sobre una superficie blanda (como una cama), pues podría bloquear los orificios.

13. Los aparatos de calefacción contienen piezas calientes que pueden echar chispas. No conecte el aparato en lugares donde se use o almacene gasolina, pintura ni ningún otro líquido inflamable.
14. Use únicamente este aparato de calefacción observando todas las normas del presente manual. Todo uso del aparato no recomendado por el fabricante puede ser causa de incendio, choque eléctrico o heridas.
15. Absténgase de usar un cable de extensión, podría recalentarse y causar un incendio. Si no le queda otra opción, que sea de un grosor mínimo de 14 AWG y calibrado para al menos 1875 W. El cable de extensión debe ser un cable de 3 líneas con uno de ellos para tierra y enchufe polarizado.
16. El aparato de calefacción gasta 12,5 A cuando está en funcionamiento. Para evitar sobrecargas, no enchufe el aparato en un circuito que esté alimentando otros aparatos prendidos.
17. Es normal que el enchufe esté algo caliente al tocarlo. Sin embargo, una conexión suelta entre la salida de corriente alterna (toma de corriente) y el enchufe puede provocar recalentamiento y deformación del enchufe. Pida a un electricista que cambie la toma de corriente defectuosa o suelta.
18. Nunca manipule este producto o intente arreglarlo. Cualquier manipulación con, o alteración de, este producto puede resultar en serias heridas, la muerte o incendio. Riesgo de descarga eléctrica. No abra, no hay en el interior piezas útiles para el usuario.
19. No arranque las etiquetas del producto que contienen advertencias e instrucciones de seguridad.
20. La cantidad de calor que emite este aparato de calefacción es variable y su temperatura puede llegar a quemar la piel. Por esta razón, se desaconseja el uso del aparato a personas de débil sensibilidad al calor y de limitada capacidad de reacción para evitar las quemaduras.
21. **CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES**

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD ASOCIADAS CON EL ENCHUFE EN SU PRODUCTO

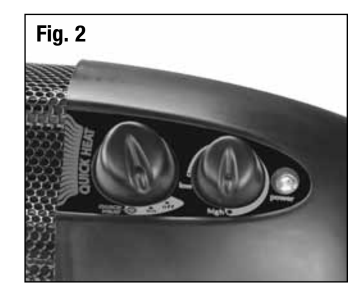
Fig. 1



OPERACIÓN SERIES HZ-614, HZ-615, Y HZ-617

- Coloque el calentador sobre una superficie firme y nivelada lejos de materiales combustibles.
- Con la perilla de control en la posición apagada (OFF), enchufe el calentador en un tomacorriente puesto a tierra.
- Gire el termostato al máximo en el sentido de las agujas de un reloj ↷ (HIGH).
- Para encender el calentador, gire la perilla de control en la dirección de las agujas del reloj ↷ a la posición encendida (ON) (Fig. 2).
- Si desea usar la opción de Quick Heat®, gire la perilla de control a la graduación de Quick Heat®.

Fig. 2



OPERACIÓN SERIES HZ-614, HZ-615, Y HZ-617

- Cuando la temperatura de la habitación le resulte agradable, gire lentamente el termostato en el sentido contrario de las agujas de un reloj ↶ hasta que el elemento térmico se detenga. De esta manera, el termostato está ajustado a la temperatura de la habitación y mantendrá dicha temperatura prendiéndose y apagándose automáticamente.

OPERACIÓN SERIES HZ-817

Fig. 3



- Coloque el calefactor en una superficie firme, plana y despejada, libre de obstrucciones y al menos 0,9 m alejado de cualquier material combustible.
- Nunca deje desatendida una unidad operando.
- Enchufe el calefactor a una toma corriente de pared.
- Toque el botón de encendido para poner en marcha el calefactor. La luz indicadora de encendido se iluminará (Fig. 3).
- Para ahorrar hasta un 35% en recibos de luz, gire la perilla de Energy Smart[MR] a la temperatura deseada. Hay cuatro ajustes distintos de 65°F/18°C, 70°F/ 21°C, 75°F/23°C y 80°F/26°C. El calefactor Energy Smart[MR] automáticamente seleccionará el nivel de potencia apropiado para satisfacer mejor su temperatura deseada. A medida que la temperatura del aire en la habitación se aproxime al ajuste de temperatura, el calefactor disminuirá automáticamente el consumo de energía y proporcionará calor constante sin desperdiciar energía.
- Las luces LED iluminadas indicarán cual es la temperatura actual en la habitación.
- Este calefactor está equipado con un “sensor de congelamiento” el cual encenderá automáticamente la unidad si la temperatura baja a menos de 55°F/12°C.
- Para invalidar la característica de Energy Smart[MR] y producir el calor máximo, gire completamente la perilla hacia la derecha hacia “Alto.” Esto producirá siempre 1500 W de calor.

OPCIÓN DE QUICK HEAT®

Quick Heat® lanzará una ráfaga de aire caliente desde su zócalo. Esto ayudará a calentar la habitación con más rapidez. En este modo se escuchará el funcionamiento de un ventilador. También se puede apagar la opción de Quick Heat® y el calentador funcionará con calor silencioso.

DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD

Su radiador posee varios dispositivos y características para una mayor seguridad :

- Un dispositivo de seguridad para altas temperaturas evita el calentamiento excesivo del radiador.
- Asimismo, este radiador viene con un fusible térmico que apaga el aparato de forma permanente si se pone a funcionar a una temperatura más elevada de lo normal (únicamente los modelos de las series HZ-614, HZ-615, HZ-617 y HZ-817).
- Un indicador de calor intenso SafeGuard[MR] indica que la rejilla está demasiado caliente para tocarla - el indicador pasa del negro al rojo (únicamente los modelos de las series HZ-614C, HZ-617, HZ-617C y HZ-817).
- Característica del Interruptor Anti caídas - SÓLO LAS SERIES HZ-817 están equipadas con un interruptor anti caídas, el cual inhabilita al calefactor si esté es derribado. Para restaurar la energía en el calefactor, colóquelo de manera correcta y presione el botón de encendido.
- Un enchufe con toma de tierra con 3 patillas.
- Este calentador fue creado usando un plástico de seguridad de alta calidad.

Fig. 4

Indicador de calor intenso

No toque la rejilla si el aparato no está apagado y el indicador SafeGuard[MR] no ha vuelto a ponerse negro.

PROBLEMAS

Si el aparato deja de funcionar repentinamente, puede ser que uno de sus dispositivos de seguridad se haya activado para evitar un recalentamiento excesivo, en cuyo caso :

- Asegúrese que el aparato está enchufado y que la toma de corriente está operativa.
- Compruebe que ningún objeto obstruya el aparato. Si es el caso, pague el aparato y desenchúfelo. Deje enfriar completamente el radiador y retire el objeto que lo obstruye.
- Espere al menos 10 minutos para que el radiador se enfríe antes de volver a enchufarlo. Pulse el botón de reajuste (reset) y siga las instrucciones de FUNCIONAMIENTO.

SERVICIO AL CLIENTE

Envíe sus preguntas o comentarios a:
Kaz, Incorporated
Consumer Relations Dept.
250 Turnpike Road
Southborough, MA 01772

Llame sin coste al 1-800-477-0457
Envíe un correo electrónico a: consumerrelations@kaz.com

O visite nuestro sitio Web: **www.kaz.com**

Por favor, especifique el número de modelo.

NOTA: EN CASO DE PROBLEMA, CONTACTO SERVICO A LA CLIENTELA PRIMERO O CONSULTE LA GARANTÍA. NO DEVUELVA EL RADIADOR AL COMERCIO DONDE LO COMPRÓ. NO INTENTE ABRIR LA CARCASA DEL MOTOR USTED MISMO. SI LO HACE PUEDE ANULAR LA GARANTÍA Y PUEDE DAÑAR EL APARATO O PROVOCAR LESIONES PERSONALES.

LIMPIEZA Y ALMACENAMIENTO

LIMPIEZA

Se recomienda que limpie el radiador al menos una vez al mes y antes de guardarlo a final de la temporada.

- Apague el radiador y desenchúfelo. Deje que se enfríe completamente.
- Con un paño seco únicamente, limpie las superficies exteriores del aparato. **NO USE AGUA, CERA, NINGÚN PRODUCTO DE ABRILLANTADO NI NINGUNA OTRA SOLUCIÓN QUÍMICA.**

ALMACENAMIENTO

- Limpie el radiador siguiendo las etapas anteriores y guárdelo en un lugar fresco y seco.
- Este radiador no se desmonta.

CARACTERÍSTICAS ELÉCTRICAS ASIGNADAS

Las características eléctricas de este aparato son : 12,5 amperios (1.500 W), 120 V, 60 Hz.

GARANTÍA LIMITADA DE 3 AÑOS

Por favor, lea todas las instrucciones antes de usar este producto.

A. La presente garantía limitada de 3 años cubre la reparación o sustitución de todo producto con un defecto de fábrica o de mano de obra. Esta garantía excluye los defectos ocasionados por el uso comercial, abusivo o desrazonable y los daños adicionales. Los fallos resultantes del desgaste normal no se consideran defectos de fábrica en virtud de la presente garantía. **KAZ QUEDA EXENTA DE TODA RESPONSABILIDAD POR DAÑOS FORTUITOS O INDIRECTOS DE TODO TIPO. TODA GARANTÍA IMPLÍCITA DE CALIDAD COMERCIAL O DE CONVENIENCIA RELACIONADA CON ESTE PRODUCTO TENDRÁ LA MISMA VIGENCIA QUE LA PRESENTE GARANTÍA.** En ciertos lugares no se permite la exclusión o limitación a daños fortuitos o indirectos, ni los límites de duración aplicables a una garantía implícita. Por consiguiente, es posible que estas limitaciones o exclusiones no se apliquen en su caso. Esta garantía le confiere unos derechos precisos, reconocidos por la ley. Dichos derechos difieren de un lugar a otro y es posible que usted tenga otros. La presente garantía sólo será válida con la compra inicial del producto a partir de la fecha de compra inicial.

B. Kaz se reserva todo derecho de reparación o sutstitución del presente producto si se constata que presenta un defecto de fábrica o mano de obra.

C. Esta garantía no cubre los daños ocasionados por tentativas de reparación no autorizadas o por el uso no conforme con el presente manual.

D. Para devolver un producto defectuoso a Kaz, Incorporated, adjunte una descripción breve del problema junto con una prueba de compra y un cheque o giro postal de 10,00 $ US ó 15,50 $ CAD para los gastos de manutención, embalaje de vuelta y reenvío. Indique su nombre, dirección y un número de teléfono donde podamos localizarle durante el día. **Debe pagar los gastos de envío por adelantado**. Pida confirmación del seguimiento o de la entrega. Enviar a:

En los Estados Unidos :
Kaz, Incorporated
Attn: Returns Department
4755 Southpoint Drive
Memphis, TN 38118
USA

En Canadá:
Kaz Canada, Inc.
Attn: Returns Department
510 Bronte Street South
Milton, ON L9T 2X6
Canada

Por favor visite **www.kaz.com** y registre su producto en el Centro de Atención al Cliente y reciba información y actualizaciones de su productos y nuevas ofertas promocionales.

P/N: 31IM0817190